

A brifi fu Paulus gi den bribisma na Efese Wan wortu na fesi

Paulus wroko dri yari langa na Efese, fu dat'ede a ben e firi ensrefi wan nanga a gemeente. A skrifi a brifi disi fu kraka a bribi fu den sma na Efese. A e ferteri den fin'fini fa Gado wani tak' a gemeente mus de. Paulus e teki difrenti sani leki eksempe fu den sma kan ferstan san a wani taki. Son sma e bribi tak' Paulus seni a brifi disi gi den difrenti gemeente na ini a pisi kontren dati.

San de ini a buku disi:

A bigin fu a brifi (1:1-2)

A bun-ati di Gado sori wi ini Kristus (1:3 – 3:21)

A nyun fasi fu libi (4:1 – 6:20)

A kba fu a brifi (6:21-24)

Odi

¹ Gi den sma fu Gado na Efese, * di e bribi ini Kristus Yesus, Disi na wan brifi fu Paulus. Mi na wan boskopuman fu Kristus Yesus fu di Gado wani dati. * ² Mi e winsi tak' Gado wi P'pa, nanga wi Masra Yesus Kristus, sa sori un bun-ati èn gi un freide.

Gado blesi unu nanga ala yeye blesi

³ Meki wi opo a nen fu Gado, a P'pa fu wi Masra Yesus Kristus. Bika fu di wi de wan nanga Kristus, meki A blesi wi nanga ala yeye blesi di de na ini heimel. ⁴ Bifo A ben meki grontapu, A ben teki wi fu Ensrefi fu di wi de wan nanga Kristus. A du dati fu wi kan de santa èn sondo fowtu na En fesi. Fu di A lobi wi, ⁵ A ben teki a besroit na fesi kba

* 1:1 Wantu manuscript no abi a nen Efese. * 1:1 Bosk 18:19-21; 19:1

fu teki wi leki En pikin. Na Yesus Kristus meki tak' dati psa. Gado ben abi prisiri nanga a besroiti èn na dati A ben wani. ⁶ Meki wi prijse Gado fu En bun-ati di bigi psa marki! A sori wi a bun-ati disi fu di wi de wan nanga En Manpikin di A lobi.

⁷ Wi de wan nanga a Manpikin. Dat' meki En brudu meki wi kon fri, èn wi kisi pardon fu wi sondu fu di a bun-ati fu Gado no de fu marki. * ⁸ A sori wi a bun-ati disi na ini ala sortu koni nanga sabi di A gi wi bogobogo. ⁹ Gado ben feni en bun fu meki wi kon sabi a kibritori fu san na En wani. Disi e akruderi nanga san A ben prakseri fu du ini Kristus ¹⁰ te a ten lepi. Gado o tyari ala sani di de na heimel nanga grontapu kon makandra ondro wan enkri edeman. Dati na Kristus.

¹¹ Gado ben abi en ini En prakseri tak' wi di A ben teki na fesi kba èn di de wan nanga En Manpikin, sa kisi wan pisi fu a gudu. A e du ala sani soleki fa Ensrefi ben wani fu du en. ¹² Tapu sowan fasi wi di ben poti wi howpu langaten kba na ini Kristus, sa prijse Gado di abi sowan glori. ¹³ Un tron wan nanga a Manpikin baka di un yere a tru boskopu, dati na a Bun Nyunsu di ferlusu unu. Di un bribi, dan Gado gi unu a Santa Yeye di A ben pramisi leki wan marki tak' unu na fu En. ¹⁴ A Santa Yeye na a panti fu a gudu di Gado abi gi wi, a dyaranti tak' Gado o ferlusu den sma di A teki gi Ensrefi. Meki wi prijse Gado di abi sowan glori!

A begi fu Paulus

¹⁵ Mi yere fa unu e bribi na ini Masra Yesus èn fa un lobi ala den sma di de fu Gado. ¹⁶ Dat' meki mi e tan taki Gado tangi gi unu, èn mi e tan memre unu te mi e begi. ¹⁷ Mi e begi tak' a Gado fu wi Masra Yesus Kristus, a P'pa di mus kisi glori, sa gi unu a Yeye di e gi koni èn di e tyari sani kon na krin. Dan so un sa kon sabi Gado trutru. ¹⁸ Mi e begi tu

* 1:7 Kol 1:14

fu A opo un ai fu un kon ferstan sortu howpu de gi den wan di A kari. Dan un sa kon sabi o bigi den blesi de fu a gudu san Gado abi gi den sma fu En, ¹⁹ èn fa a krakti fu En di e wroko na ini wi di e bribi, bigi psa marki. A krakti disi na a srefi bigi krakti ²⁰ nanga san Gado ben meki Kristus opo baka na dede èn nanga san A poti Kristus na En let'anu sei na ini heimel. * ²¹ Drape A hei moro ala yeye di de edeman, den di abi makti, den di abi krakti, nanga den di e rigeri. Awinsi sortu tra nen yu ben sa wani kari kon, Kristus hei moro en ini a ten disi nanga a ten san e kon. ²² Gado gi En makti tapu ala sani, èn A poti En leki Basi fu ala sani san de. A poti En tu leki ede fu a gemeente. * ²³ A gemeente na a skin fu Kristus. A e meki tak' Kristus de ala sani san A mus de, † èn Kristus e meki tak' na ala presi, ala sani de san den mus de.

2

A bun-ati fu Gado

¹ Wan ten ben de fosi pe un ben dede na yeyefasi, fu di un ben psa Gado mofo èn fu di un ben sondu. * ² Un ben libi leki den tra sma fu grontapu, èn un ben du san a basi fu den yeye na loktu ben wani. Na en na a yeye di e wroko now na ini den sma di no wani du san Gado wani. ³ Fosi, wi srefi ben de leki den sma disi. Wi ben e waka nanga tranga lostu, wi ben e du san a skin ben firi fu du, nanga san ben kon ini wi prakseri. A fasi fa wi ben de ben meki tak' a atibron fu Gado ben de na wi tapu neleki ala tra sma. ⁴ Ma Gado di abi furu sari-ati, ben lobi wi sote, ⁵ tak' A meki wi kisi libi baka makandra nanga Kristus. A du dati aladi wi ben dede na yeyefasi fu di wi ben psa En mofo. Ma Gado

* 1:20 Ps 110:1 * 1:22 Ps 8:7; Kol 1:18 † 1:23 Un kan puru a pisi disi so tu: "A gemeente na a skin fu Kristus. Kristus e meki tak' a de san a mus de."

* 2:1 Kol 2:13

ferlusu wi fu di A ben wani sori wi En bun-ati. ⁶ Fu di wi de wan nanga Kristus Yesus, Gado meki wi kon na libi baka makandra nanga Kristus. Èn makandra nanga En, Gado gi wi wan presi na ini heimel. ⁷ Nanga dati Gado ben wani sori ini den ten di mus kon ete, tak' a bun-ati fu En bigi psa marki. Èn a bun-ati disi de fu si ini a bun di A bun gi wi ini Kristus Yesus. ⁸ Bika na fu di Gado sori unu En bun-ati, meki A ferlusu unu di un bribi. Èn disi no kmopo fu unu srefi, ma Gado langa en gi unu leki wan kado. ⁹ A no du dati fu di un ben du wan sani fu En. Dat' meki no wan sma o man naki na tapu en borsu. ¹⁰ Na Gado meki unu. A meki un tron wan nyun sma ini Kristus Yesus, fu un sa du den bun wroko san A poti langa ten klari kba gi un fu un du.

Un tron wan ini Kristus

¹¹ Dat' meki un no mus fergiti tak' un ben gebore leki sma di no de Dyu. Den Dyu ben e kari unu: “Sma di no besnei.” Ma a besnei na wan sani san libisma e du gi tra libisma. ¹² A ten dati un no ben de wan nanga Kristus. Un no ben de sma fu Israel, èn un no ben abi prati ini den pramisi fu Gado di de ini den ferbontu. Un ben libi na grontapu sondo howpu èn sondo Gado. ¹³ Ma now, un di ben de farawe fu Gado, kon de wan nanga Kristus Yesus. A brudu fu Kristus meki un kon krosbei fu Gado.

¹⁴ Bika na Kristus tyari freide kon. A meki Dyusma nanga sma di no de Dyu tron wan folku, èn A broko a skotu puru di ben e hori den na feyanti. ¹⁵ Nanga a dede fu En, A tyari wan kba kon na a wèt, den komanderi fu a wèt, nanga den difrenti sortu sani san a wèt ben taigi un fu du. Na so A meki den tu grupu sma tron wan grupu fu nyun sma di de wan nanga En. Tapu a fasi disi A tyari freide kon na den mindri. * ¹⁶ Di A dede na a kroisi, A meki den tron

* 2:15 Kol 2:14

wan enkri skin èn A meki den kon bun baka nanga Gado. Dan so A tyari wan kba kon na a feyanti fasi fu den. * ¹⁷ Di Kristus kon, A tyari a boskopu fu freide kon gi unu di ben de farawe èn sosrefi gi den sma di ben de krosbei fu Gado.

* ¹⁸ Bika san Kristus du meki tak' wi alamala abi fri pasi fu go na a P'pa ini a wan Yeye.

¹⁹ Na so un no de moro leki doroseisma, noso sma di e tan fu wan syatu piston drape. Ma now makandra nanga ala den sma fu Gado, un na borgu fu a srefi kondre. Un na sma fu a oso fu Gado ²⁰ di bow tapu a fundamenti fu den profeti nanga den boskopuman fu Yesus. Èn Kristus Yesus srefi na a stonfutu. ²¹ Na En e hori ala den ston fu a oso na wan, èn na En e meki a tron wan santa tanpresi ini Masra. ²² Unu di de wan nanga En, de wan pisi fu a oso tu. Un de leki wan presi pe Gado e tan yeyefasi.

3

A wroko di Gado gi Paulus fu du

¹ Dat' meki fu di Kristus Yesus wani dati, meki mi Paulus de na straf'oso gi unu di no de Dyu. ² Soleki fa un ben yere kba, dan Gado ini En bun-ati gi mi a wroko disi fu un ede.

³ A ben tyari a kibritori fu En kon na krin gi mi. Tapu wan syatu fasi mi ben skrifi fu a sani disi na fesi kba. ⁴ Te un e leisi en, dan un o ferstan san mi sabi fu a kibritori fu

Kristus. * ⁵ Na ini den ten di de na wi baka, Gado no ben meki libisma kon sabi a kibritori disi. Ma now a Yeye tyari

en kon na krin gi den santa boskopuman nanga profeti fu En. ⁶ A kibritori na tak' den sma di no de Dyu e teki prati

na ini den gudu fu Gado, den tron wan pisi fu a skin, èn den abi prati ini a pramisi fu di den de wan nanga Kristus Yesus. Na a Bun Nyunsu meki a sani disi psa.

* 2:16 Kol 1:20 * 2:17 Jes 57:19 * 3:4 Kol 1:25-27

⁷ Mi na wan boskopuman fu a Bun Nyunsu disi. Gado sori mi a bun-ati disi fu di a krakti fu En e wroko ini mi. ⁸ Fu ala den sma fu Gado, mi na a moro pikin wan. Ma Gado soro mi En bun-ati. A meki mi ferteri den sma di no de Dyu fu den gudu fu Kristus di bigi moro leki san wi man ferstan, ⁹ èn A meki mi sori den fa a kibritori fu Gado o wroko. Ini ala den ten di de na un baka, Gado di meki ala sani, ben hori a sani disi gi Ensrefi. ¹⁰ Dan now a gemeente mus meki tak' den yeye na loktu di de edeman, nanga den di abi makti, kon sabi fa Gado koni na ini ala fasi. ¹¹ Èn a sani disi e akruderi nanga a prakseri san A ben abi ten na ten, èn now A du en ini Kristus Yesus, wi Masra. ¹² Fu di wi de wan nanga En èn fu di wi e bribi na ini En, wi kan go tapu wan fri fasi na Gado fesi sondro frede. ¹³ Dat' meki mi e aksi unu fu no lasi ati fu di mi e nyan pina fu unu ede. Bika te mi e pina, dan unu e kisi grani.

A lobi fu Kristus

¹⁴ Dat' meki mi e fadon tapu mi kindi gi a P'pa. ¹⁵ Leki P'pa A gi ala den famiri di de na heimmel nanga den wan di de na grontapu den nen. ¹⁶ Mi e begi a P'pa tak' kmopo fu En glori di bigi psa marki, A sa meki En Yeye krakti un yeye. ¹⁷ Dan so Kristus o libi na ini un ati, fu di un e bribi. Mi e begi tu tak' un sa beri rutu èn ankra fasi ini a lobi, ¹⁸ dan makandra nanga ala den tra sma fu Gado un sa man ferstan o bradi, o langa, o hei èn o dipi a lobi fu Kristus de. ¹⁹ Èn un o kon sabi a lobi disi di bigi moro leki san un man ferstan. Dan so a heri fasi fa Gado de, sa furu unu.

²⁰ Na En di nanga a krakti di e wroko ini wi, kan du moro furu gi wi leki san wi kan begi noso prakseri, ²¹ na En mus kisi glori na ini a gemeente nanga na ini Kristus Yesus, ini den ten san e kon, fu têgo èn ala ten. Amen!

4

A skin fu Kristus

¹ Mi di de na straf^oso fu Masra ede, e begi un tangitangi fu un libi wan libi di e akruderi nanga a libi ini san Gado kari un kon. ² Un mus abi sakafasi, safrifasi, nanga pasensi. Èn nanga lobi un mus e teki den trawan leki fa den de. * ³ A Yeye meki un de wan. So un mus du ala muiti fu meki a sani disi tan so. A o tan so efu un e libi ini freide nanga makandra. ⁴ Wan skin nomo de, wan Yeye nomo de, èn di Masra kari un, A gi un wan enkri howpu nomo. ⁵ Wan Masra nomo de, wan enkri bribi nanga wan enkri dopu. ⁶ Wan Gado nomo de, di de a P'pa fu wi alamala. Na En na a basi fu wi alamala, A e wroko ini wi alamala, èn A de na ini wi alamala.

⁷ Ma Kristus sori ibriwan fu wi En bun-ati leki fa A ben wani fu du dati. ⁸ Dat' meki a skrifi taki:

Di A opo go na heimel

A tyari den wan di A wini

gwe nanga En,

èn A gi presenti na libisma. *

⁹ Efu a skrifi taki: “A opo go na heimel,” dan dati wani taki tak' A ben saka go na den moro lagi presi fu grontapu fosi. ¹⁰ A Wan di saka go, na a srefi Wan di opo gwe psa ala heimel di de. Na so A furu ala sani nanga Ensrefi. ¹¹ Na En poti son sma leki boskopuman fu En, nanga leki profeti. Moro fara A poti sma di e panya a Bun Nyunsu, noso sma di mus sorgu gi den bribisma èn gi den leri.* ¹² A poti den fu gi den sma fu Gado ala sani san den abi fanowdu fu du den wroko san den mus du fu bow a skin fu Kristus. ¹³ Den mus du den wroko te leki wi alamala tron wan ini a bribi èn wi kon sabi a Manpikin fu Gado soleki fa wi mus sabi

* 4:2 Kol 3:12-13 * 4:8 Ps 68:19 * 4:11 Un kan puru a pisi disi so tu:
 “Sosrefi A poti sma di mus sorgu gi den bribisma èn sma di mus gi den leri.”

En. Na so wi o gro tron bigisma ini a bribi, wi o doro na a presi pe wi no abi no wan fowtu moro, wi o de leki fa Kristus de. ¹⁴ Dan wi no o de leki pikin moro. Bedrigiman no o man meki moro tak' tide wi e bribi disi tamara wi e bribi dati. Den no o man kori wi moro nanga ala sortu leri fu tyari wi tapu wan kрукtu pasi. ¹⁵ Ma nanga lobi un mus tan taki san tru. Dan ini ala fasi wi o gro kon gersi Kristus di de a ede. ¹⁶ Na En e meki tak' ala den pisi fu a skin e fiti na makandra èn tan na makandra te den e du a wroko san den mus du. Dan so a heri skin e gro èn a lobi e meki tak' a skin e bow ensrefi. *

A owru nanga a nyun fasi fu libi

¹⁷ Ini a nen fu Masra, mi e warskow un taki: No libi moro leki den sma di no sabi Gado, bika den abi soso lawlaw prakseri. ¹⁸ Den ferstan dungru. Den no abi prati ini a libi san Gado e gi, fu di den no sabi En èn den tranga den ati gi En. ¹⁹ Fu di den no abi no wan dropu firi moro, meki den gi densrefi abra na ala sortu yayolibi, fu kan feni bigi wini na ini ala sortu doti libi.

²⁰ Ma unu de heri tra fasi, bika un leri sabi Kristus. ²¹ Un yere fu En, èn un kisi a leri abra En. Na so un leri tak' na Yesus abi a tru leri. ²² Un no mus libi moro leki fosi. Un mus poti a owru fasi fa un ben de, na wan sei. Bika a fasi dati nanga den bedrigi lostu fu en, e meki sma go lasi. ²³ A heri fasi fa un e denki mus kon nyun. ²⁴ Un mus go libi leki nyun sma di meki na a fasi fu Gado, fu un libi bun ini Gado ai tapu wan santa fasi leki fa a tru leri e taki. * ²⁵ Dat' meki un no mus lei moro gi makandra, ma taigi makandra den sani leki fa den de. Bika wi alamala na fu a srefi skin. * ²⁶ Efu yu kisi atibron, sorgu tak' yu no sondu. Son no mus saka dan yu de nanga atibron ete. * ²⁷ No gi didibri no wan okasi. ²⁸ A sma di ben de wan fufuruman, no mus

* 4:16 Kol 2:19 * 4:24 Kol 3:9-10 * 4:25 Zach 8:16 * 4:26 Ps 4:5

fufuru moro. Ma a moro betre efu a bigin wroko nanga en eigi anu fu kon na en brede. Dan a kan yepi wan trawan tu di no abi. ²⁹ Dot'taki no mus kmopo ini yu mofo. Ma pe a de fanowdu, yu mus taki wan sani di kan krakti wan trawan. Dan den sma di yere san yu taki, kan feni wan yepi. ³⁰ No meki a Santa Yeye fu Gado firi sari. Bika A de a marki tak' unu na fu Gado te leki a dei doro pe Gado o ferlusu unu. ³¹ Un no mus abi bita fasi, un ati no mus teki faya es'esi, èn un no mus kisi atibron. No meki babari, no taki takru fu trawan, èn no abi ogri-atifasi. ³² Ma un mus sori switi maniri na makandra, abi sari-ati gi makandra, èn gi makandra pardon soleki fa Gado gi unu pardon na ini Kristus. *

5

Fa wan bribisma mus libi

¹ Dat' meki un mus teki a eksempre fu Gado, leki pikin fu En di A lobi. ² Sori trawan tak' un lobi den soleki fa Kristus sori un lobi. A gi En libi leki wan offer di ben de leki wan switi smeri gi Gado èn di Gado ben feni bun. *

³ Leki sma fu Gado un no mus gi unsrefi abra na takru lostu, un no mus libi ala sortu doti libi èn un no mus abi bigi-ai. Den sani disi no mus de na un mindri leki sma fu Gado. ⁴ A no fiti tu fu un taki dot'taki nanga lawlaw sani, noso fu meki morsu spotu. Ma a moro betre fu gi Gado tangi. ⁵ Bika un mus sabi bun tak' wan sma di e gi ensrefi abra na takru lostu, di e libi ala sortu doti libi, noso di gridi fu moni, no o kon ondro a tiri fu Kristus nanga Gado. Gridi fu moni na a srefi leki te yu e du afkodrei. ⁶ No meki sma kon kori unu nanga wortu di no e taki noti, bika na den sani disi e meki Gado ati e bron tapu den sma di no wani du san A taki. ⁷ No teki prati ini den sani san den e du.

* 4:32 Kol 3:13 * 5:2 Ex 29:18

⁸ Fosi un ben de ini a dungru, ma now un de ini a leti fu di un de wan nanga Masra. So un mus tyari unsrefi leki sma di de fu a leti. ⁹ Bika a leti e tyari soso bun kon na doro, sani di bun ini Gado ai, nanga sani di taki leki fa den de. ¹⁰ Suku fu kon sabi san e gi Gado prisiri. ¹¹ Un no mus teki prati na ini den soso sani san den sma e du di de ini a dungru. Ma un mus sori tak' den sani dati no bun. ¹² Bika den sani san den e du kibrikibri, na soso syen sani. A no fiti srefi fu taki abra den. ¹³ Ma te a faya e tyari ala den sani disi kon na krin, dan a de fu si fa den de trutru. ¹⁴ Bika na a faya e meki ala sani kon na krin. Dat' meki a skrifi taki:
Yu di e sribi, wiki!

Opo kmopo mindri den dedewan.

Dan a faya fu Kristus
sa de na yu tapu.

¹⁵ Fu dat'ede, un mus luku bun fa un e tyari unsrefi. No tyari unsrefi leki sma di no abi ferstan, ma un tyari unsrefi leki sma di koni. ¹⁶ Un no mus lasi un ten fu soso, bika a ten pe un e libi takru. * ¹⁷ Dat' meki un no mus du leki donman, ma un mus suku fu kon sabi san Masra wani. ¹⁸ Un no mus dringi win te leki un drungu, bika dati o meki un du sani di no fiti. Ma un mus kon furu nanga a Yeye. ¹⁹ Un mus taki nanga makandra nanga psalm-singi, singi di e gi Gado grani, èn nanga singi di e opo Gado nen. Un mus singi, iya un singi gi Masra na ini un ati.** ²⁰ Un mus taki Gado a P'pa tangi ala ten èn fu ala sani ini a nen fu wi Masra Yesus Kristus.

A oso libi

²¹ Un saka unsrefi gi makandra fu di un e lespeki Kristus.

* 5:16 Kol 4:5 * 5:19 Un kan puru a pisi disi so tu: "un singi gi Masra nanga un heri ati." * 5:19 Kol 3:16-17

²² Frow, un mus saka unsrefi gi un masra, leki fa un e du dati gi Masra. * ²³ Bika a man na a ede fu en frow, leki fa Kristus na a ede fu En gemeente. Na En na a Ferlusuman fu En skin. ²⁴ We dan, leki fa a gemeente e saka ensrefi gi Kristus, na so den frow mus saka densrefi gi den masra na ini ala sani.

²⁵ Mansma, un mus lobi un frow leki fa Kristus lobi a gemeente. A ben gi En libi gi en, * ²⁶ fu meki a kon santa. A wasi en kon krin nanga a wortu. ²⁷ Na so A o poti en na En fesi leki wan gemeente di e brenki na ala sei, di no abi flaka, ploiploi noso iniwan fu den sortu sani dati. Dan so a gemeente o de santa èn sondo fowtu. ²⁸ Na so den man mus lobi den frow tu. Den mus lobi den leki fa den lobi den eigi skin. Suma lobi en frow lobi ensrefi. ²⁹ Bika noiti ete wan sma hori en eigi skin na feyanti. Ma a e gi en nyanyan èn a e sorgu bun gi en, soleki fa Kristus e sorgu gi a gemeente. ³⁰ Bika wi alamala de wan pisi fu En skin. ³¹ Dat' meki wan man sa libi en m'ma nanga en p'pa fu go libi nanga en frow, èn den tu sma sa kon tron wan enkri skin. * ³² A kibritori disi dipi. Ma mi e teki en fu sori fa Kristus de nanga a gemeente. ³³ Ma a e teri fu ibriwan fu unu tu. Wan man mus lobi en frow leki fa a lobi ensrefi, èn wan frow mus abi lespeki gi en masra.

6

¹ Pikin, fu Masra ede un mus arki san un m'ma nanga p'pa e taki. Bika na so a fiti. * ² “Un mus lespeki un p'pa nanga un m'ma.” Disi na a fosi komanderi di abi wan pramisi. A e taki: * ³ “Sani sa go bun nanga yu, èn yu sa libi langa na grontapu.”

* 5:22 Kol 3:18; 1Pe 3:1 * 5:25 Kol 3:19; 1Pe 3:7 * 5:31 Gen 2:24 * 6:1
 Kol 3:20 * 6:2 Ex 20:12; Deut 5:16

⁴ P'pa, un no mus du sani di e gi den pikin atibron. Ma te un e kweki den, un mus leri den fu du san Masra wani, èn un mus warskow den leki fa A wani. *

Den srafu nanga den masra fu den

⁵ Srafu, nanga ala lespeki èn sakafasi, un mus du san den masra fu unu dyaso na grontapu e taki. Un mus du en leki fa un bo du en gi Kristus, nanga wan krin ati. * ⁶ Un no mus du dati fu sma ai, fu di un wani kisi grani fu den. Ma nanga un heri ati un mus du san Gado wani, leki srafu di de fu Kristus. ⁷ Un mus du un wroko nanga prisiri leki na gi Masra un e du en, èn no gi libisma. ⁸ Bika un sabi tak' fu ala den bun di wan sma du, Masra e pai en baka. A no abi trobi efu yu de srafu efu no.

⁹ Un di abi srafu mus libi tapu a srefi fasi nanga den. No taigi den tak' un o du sani nanga den. Bika un sabi tak' a Masra fu unu nanga den, de na ini heimel. Èn ala sma na a srefi gi En. *

Den fetisani fu den bribisma

¹⁰ Moro fara mi wani taigi unu tak' un mus teki un krakti ini a bigi makti fu Masra. ¹¹ Un mus teki ala den fetisani san Gado gi unu, fu un kan tnapu tranga. Dan didibri no o man kori unu nanga den triki fu en. ¹² Bika a feti san wi e feti, no de wan feti nanga libisma. Ma un mus feti nanga den yeye di de edeman, den yeye di abi makti, den yeye di e basi a dungru grontapu disi, èn nanga den tra takrueyeye na loktu. ¹³ Dat' meki un mus weri ala den fetisani san Gado gi unu, fu un kan kaka futu te den takru dei doro. Dan te un kba du ala sani san de fanowdu, un o man tan tnapu. ¹⁴ Seti yusrefi! Teki san tru èn tai en leki wan banti na yu mindribere. Du san bun ini Gado ai, dan dati

* 6:4 Kol 3:21 * 6:5 Kol 3:22-24 * 6:9 Kol 4:1; Deut 10:17; Kol 3:25

o de leki wan isri bosroko san e tapu yu borsu. * ¹⁵ Fu de klar'klari fu go panya a Bun Nyunsu fu freide, mus de leki wan susu na yu futu. * ¹⁶ Boiti den sani disi, yu mus bribi tu. Èn yu mus hori a bribi disi fesi yu skin fu tapu den faya peiri san didibri e sutu kon na yu tapu. ¹⁷ A ferlusu di Gado ferlusu yu mus de leki wan fet'musu tapu yu ede. Èn teki a owru fu a Santa Yeye ini yu anu: dati na a wortu fu Gado. * ¹⁸ Tan begi èn dyeme fesi Gado na ini ala okasi di yu kisi èn soleki fa a Yeye e tiri yu. De na ai, èn no tapu fu dyeme fesi Gado gi ala den sma fu Gado. ¹⁹ Begi tu gi mi, tak' Gado sa gi mi den yoisti wortu fu taki tapu wan fri fasi abra a kibritori fu a Bun Nyunsu. ²⁰ Na fu di mi e panya a boskopu gi Masra meki den bui mi. Te un e begi dan mi sa man taki tapu wan fri fasi, soleki fa a musu.

Odi

²¹ Tikikus sa taigi un ala sani fu meki un kon sabi fa a e go nanga mi. A de wan lobi brada èn wan wrokoman fu Masra di yu kan fertrow. * ²² Na fu dat'ede meki mi seni en kon, fu a ferteri unu fa a e go nanga wi èn fu a gi un dek'ati.

²³ Brada nanga sisa, meki Gado a P'pa, nanga Masra Yesus Kristus, gi unu freide, lobi nanga bribi. ²⁴ Meki a bun-ati fu Gado de nanga ala sma di lobi wi Masra Yesus Kristus nanga lobi di no e kba.

* 6:14 Jes 11:5; Jes 59:17 * 6:15 Jes 52:7 * 6:17 Jes 59:17 * 6:21 Bosk 20:4; Kol 4:7-8; 2Tim 4:12

Nyun Testamenti
New Testament in Sranan (NS:srn:Sranan)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sranan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sranan [srn], Suriname

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 1931952035

The New Testament

in Sranan

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Nov 2017 from source files dated 30
Nov 2017

d182503a-026f-5a81-a1bf-09a255b744f9